

Professionele Procedurehandleiding



Inleiding

- Als het temperatuurlabel, dat zich aan de buitenzijde van elke set bevindt, wordt blootgesteld aan een temperatuur van meer dan 50 °C (122 °F), kleurt de stip op het label rood en is het product onbruikbaar.
- Voer de test uit met alle onderdelen van de testset op dezelfde temperatuur binnen het aangewezen bereik.
- Als de set onlangs aan een hoge temperatuur (boven 28 °C/82 °F) werd blootgesteld of in de koelkast werd geplaatst, bewaar de set dan minstens een uur op kamertemperatuur vóór gebruik.
- Vermijd het uitvoeren van de test in direct zonlicht, op warme of koude oppervlakken of in de buurt van warmte- of koudebronnen.
- Om te bevestigen dat de set correct werkt, dienen materialen voor kwaliteitscontrole gebruikt te worden. Verwijs naar de productbijlage voor informatie over wanneer controles uitgevoerd moeten worden.

28 °C (82 °F)
18 °C (64 °F)

Voltooi de test binnen 15 minuten.

Overeenstemmende lotnummers

Gebruik het analyseapparaat uitsluitend met de toebehoren uit de originele set. Zodra het geprogrammeerde aantal testen is uitgevoerd, vervalt het analyseapparaat. Als een ander testpatroon wordt ingevoerd, geeft het analyseapparaat '00 TL' weer.

1 Open de kunststofzak van de shaker*

Scherd de kunststofzak open aan de scheurlijn.

2 Neem bloed af

Vingermethode

- Gebruik uw eigen lancet om bloed af te nemen.
- Raak voorzichtig de bloeddruppel aan om te wullen.

OF

Veneuze testmethode

- Meng het bloed goed vóór het testen.
- Neem bloed af van een objectglasje.

3 Controleer de hoeveelheid bloed

Leiding Vang meer bloed toe
Niet voldoende
Te veel Vang het overschot af

4 Breng de bloedafnemer in

Steek de bloedafnemer volledig in de shaker. Een draaibeweging kan hierbij helpen.

11 Gooi de patroon weg/ bewaar het analyseapparaat

- Voer het conform uw procedures voor biologisch gevaarlijk afval.
- Bewaar het analyseapparaat voor aanvullende tests. Het analyseapparaat zal bijvoorbij '01 TL' weergeven als er nog één test over is en '00 TL' als uw laatste test zojuist gebruikt hebt.
- Het analyseapparaat toont het resultaat gedurende 15 minuten en schakelt daarna automatisch uit.

Opmerking: alle voorbeelden van de doos of zakjes in deze bijlage zijn UITSLUITEND ter referentie. Raadpleeg de verpakking die bij uw specifieke set hoort.

pts Diagnostics

* De afbeeldingen van de zakken kunnen verschillen.

Guía de uso para profesionales



Introducción

- Si la etiqueta de temperatura, situada en el exterior de todos los kits, se expone a una temperatura superior a 50 °C (122 °F), el punto contenido en ella se pondrá rojo y el producto no deberá utilizarse.
- Realice la prueba con todos los componentes del kit a la misma temperatura dentro del intervalo especificado.
- Si el kit ha estado recientemente a temperatura elevada (superior a 28 °C (82 °F)) o en el frigorífico, mantenga el kit a temperatura ambiente durante al menos una hora antes del uso.
- Evite realizar la prueba bajo la luz directa del sol, en superficies cálidas o frías, o cerca de fuentes de calor o frío.
- Se deben utilizar materiales de control de calidad para confirmar que el kit de la prueba funciona correctamente. Consulte el prospecto del producto para obtener información sobre cuándo se deben realizar los controles.

28 °C (82 °F)
18 °C (64 °F)

Realice la prueba en 15 minutos.

Correspondencia de los números de lote

Utilice el analizador solo con los materiales incluidos en el kit original. El analizador caducará una vez realizado el número programado de pruebas. Si se inserta otro cartucho de prueba, aparecerá '00 TL' en la pantalla.

1 Apertura de la bolsa de plástico del agitador*

Rompa la bolsa de plástico por la línea de perforación.

2 Recogida de la sangre

Método de punción digital

- Utilice su propio dispositivo de punción para la extracción de sangre.
- Ponga en contacto suavemente la gota de sangre con el producto para llenarlo.

OF

Método de extracción venosa

- Mézcle bien la sangre antes de la prueba.
- Recija la sangre de un portabojitos.

3 Comprobación de la cantidad de sangre

Cantidad insuficiente
Suficiente
Cantidad excesiva
Alta más sangre
Limpie el exceso

4 Inserción del sistema de recogida de sangre

Inserte por completo el sistema de recogida de sangre en el cuerpo del agitador. Puede ayudarse de movimientos de giro.

11 Eliminación del cartucho y almacenamiento del analizador

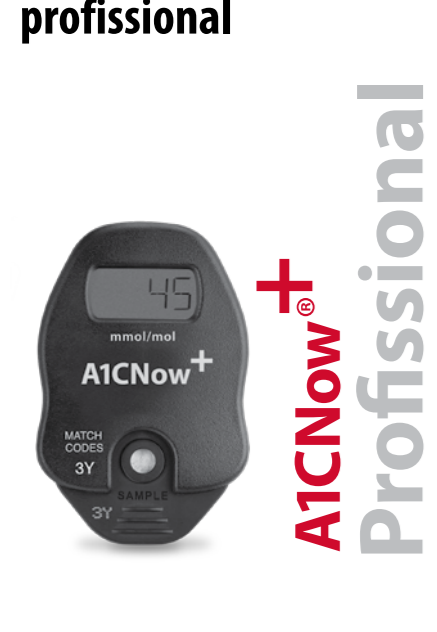
- Deséchelo de acuerdo con sus procedimientos para productos de riesgo biológico.
- Guarde el analizador para realizar pruebas adicionales. Si, por ejemplo, muestra una prueba programada, el analizador mostrará '01 TL'. Si ha realizado todas las pruebas, mostrará '00 TL'.
- El analizador mostrará el resultado durante 15 minutos y, transcurrido este tiempo, se apagará automáticamente.

Nota: Todos los ejemplos de cajas o bolsas de este folleto son SOLO representativos. Consulte el folleto incluido con su kit específico.

pts Diagnostics

* Las ilustraciones de la bolsa pueden variar.

Manual do procedimento profissional



Introdução

- Se a etiqueta de temperatura, colocada no lado exterior de cada kit, for exposta a uma temperatura superior a 50 °C (122 °F), o ponto no rótulo ficará vermelho e o produto não deve ser usado.
- Realize o teste com todas as peças do kit de teste, à mesma temperatura dentro do intervalo especificado.
- Se o kit tiver estado, recentemente, a temperaturas elevadas (acima de 28 °C/82 °F) ou no frigorífico, mantenha o kit à temperatura ambiente durante, pelo menos, uma hora antes de o usar.
- Evite realizar o teste exposto diretamente à luz solar, em superfícies quentes ou frias ou perto de fontes de calor ou frio.
- Devem ser utilizados materiais de controlo de qualidade para confirmar se o kit de teste está a funcionar correctamente. Consulte o folheto do produto para obter informações sobre quando executar os controlos.

28 °C (82 °F)
18 °C (64 °F)

Conduza o teste em 15 minutos.

Correspondência dos números de lote

Use o analisador apenas com os materiais incluídos no kit original. O analisador perde a validade após o número programado de testes ter sido realizado. Se for introduzido outro cartucho de teste, o analisador apresenta a indicação '00 TL'.

1 Abrir bolsa de plástico do copo misturador*

Abra a bolsa de plástico pela linha de perfuração.

2 Recolher sangue

Método de picada digital

- Use a sua própria lanceta para recolher sangue.
- Toque suavemente na gota de sangue para enchê-lo.

OU

Método de colheita venosa

- Misture bem o sangue antes de testar.
- Recolha o sangue de uma lâmina.

3 Verificar quantidade de sangue

Insuficiente
Quantidade correta
Demais
Adicione mais sangue
Limpe o excesso

4 Introduzir coletor de sangue

Introduza totalmente o coletor de sangue no copo misturador. O movimento rotativo ajuda.

11 Eliminar o cartucho / Guardar o analisador

- A eliminação deve ser realizada em conformidade com os procedimentos de perigo biológico.
- Guarde o analisador para testes adicionais. O analisador exibirá, por exemplo, '01 TL', se restar um teste e '00 TL', caso tenha usado o seu último teste.
- O analisador mostra o resultado durante 15 minutos e desliga-se automaticamente.

Nota: As caixas ou bolsas apresentadas neste folheto informativo destinam-se APENAS a fins ilustrativos. Consulte a embalagem incluída com o seu kit específico.

pts Diagnostics

* As ilustrações da bolsa podem variar.

Profesjonalny przewodnik po procedurze



Wprowadzenie

- Jeśli etykieta kontroli temperatury, umieszczona na zewnętrznej stronie każdego zestawu, zostanie wystawiona na działanie temperatury powyżej 50°C (122°F), kropka na etykiety zmieni kolor na czerwony. W takiej sytuacji nie wolno stosować produktu.
- Test należy wykonać z użyciem wszystkich elementów zestawu testowego w jednakowej temperaturze z określonego zakresu.
- Jeżeli zestaw był narazony na działanie wysokich temperatur (powyżej 28°C/82°F) lub znajdował się w lodówce, należy umieścić go w temperaturze pokojowej przynajmniej na godzinę przed użyciem.
- Należy unikać wykonywania testu w bezpośrednim świetle słonecznym, na gorących lub zimnych powierzchniach oraz w pobliżu źródeł ciepła lub zimna.
- W celu potwierdzenia prawidłowości działania zestawu testowego należy użyć materiałów do kontroli jakości. Informacje na temat tego, kiedy należy przeprowadzić kontrolę, znajdują się w ulotce dołączonej do produktu.

28 °C (82 °F)
18 °C (64 °F)

Wykonaj test w ciągu 15 minut.

Sprawdź numery partii

Analizator może być używany wyłącznie z materiałami dołączonymi do oryginalnego zestawu. Analizator przestanie działać po przeprowadzeniu zaprogramowanej liczby testów. Po włożeniu nowej kasyety analizator wyświetli komunikat „00 TL”.

1 Otwórz torebkę foliową shakera*

Rozetnij torebkę foliową wzdłuż perforacji.

2 Pobierz krew

Metoda pobierania krwi z palca

- Do pobrania krwi użyj własnego nakłuwacza i lancetki.
- Delikatnie dotknij kropli krwi w celu napełnienia kolektora.

LUB

Metoda pobierania krwi z żyły

- Przed wykonaniem testu dokładnie wymieszaj krew.
- Pobierz krew ze szkliszka.

3 Określi ilość krwi

Zbyt mało
Dobry wyciek krwi
Odpowiednia ilość
Zbyt dużo
Złoty nadmiar

4 Wprowadź kolektor krwi

Całkowicie wprowadź kolektor krwi do shakera. Może w tym pomóc ruch ślizgający.

11 Wyrzucił kasetę / zachował analizator

- Zutylizuj zgodnie z procedurami dotyczącymi zagrożeń biologicznych.
- Zachowaj analizator na potrzeby kolejnych testów. Na wyświetlaczu analizatora pojawi się np. komunikat „01 TL”, jeżeli pozostało do wykonania jeden test a „00 TL”, jeżeli wykorzystano ostatni test.
- Wynik na wyświetlaczu będzie widoczny przez 15 minut, po czym analizator wyłączy się automatycznie.

Uwaga: Ilustracje opakowań lub torebek foliowych w niniejszej ulotce są TYLKO przykładowe. Prosimy odnieść się do opakowań dołączonych do konkretnego zestawu.

pts Diagnostics

* Ilustracje przedstawiające torebkę foliową mogą się od siebie różnić.

UWAGA: do przeprowadzenia kolejnego testu należy użyć nowego kolektora krwi, nowego shakera i nowej kasyety z tego samego zestawu i wrócić do kroku nr 1.

